

## HORARIO DE CLÍNICAS DE VACUNACIÓN ENERO - DICIEMBRE 2009

### **MIDDLETON**

St. Bernard's Church (Iglesia)  
2015 Parmenter St.  
(Vaya por la entrada trasera)

**3:00 - 5:00 de la tarde**  
**1er jueves de cada mes**

	May. 7	Sep. 3
Feb. 5	Jun. 4	Oct. 1
Mar. 5	Jul. 2	Nov. 5
Abr. 2	Ago. 6	Dic. 3

### **FITCHBURG**

M & I Bank (Banco)  
5250 Verona Rd.

**3:00 - 5:00 de la tarde**  
**2º jueves de cada mes**

Ene. 8	May. 14	Sep. 10
Feb. 12	Jun. 11	Oct. 8
Mar. 12	Jul. 9	Nov. 12
Abr. 9	Ago. 13	Dic. 10

- No es necesario hacer cita.
- Los niños menores de 18 años deben ir acompañados por uno de los padres o por su tutor legal.
- Traiga la cartilla de vacunación a cada clínica.
- Se puede proveer un intérprete.

### **MADISON - EAST (ESTE)**

Public Health (Salud Pública)  
2º piso, encima de la biblioteca  
2705 E. Washington Ave.  
(East Shopping Center - Centro Comercial)

**4:00 - 7:00 de la tarde**  
**1er y 3er lunes de cada mes**

Ene. 5	May. 4	Ago. 17
Feb. 2	May. 18	Sep. 21
Feb. 16	Jun. 1	Oct. 5
Mar. 2	Jun. 15	Oct. 19
Mar. 16	Jul. 6	Nov. 2
Abr. 6	Jul. 20	Nov. 16
Abr. 20	Ago. 3	Dic. 7
		Dic. 21

### **STOUGHTON**

Stoughton Human Services  
(Servicios Humanos)  
125 Veterans Rd.

**3:00 - 5:00 de la tarde**  
**1er martes de cada mes**

Ene. 6	May. 5	Sep. 1
Feb. 3	Jun. 2	Oct. 6
Mar. 3	Jul. 7	Nov. 3
Abr. 7	Ago. 4	Dic. 1

### **MADISON - SOUTH (SUR)**

South Madison Health & Family Center, Harambee (Villager Mall)  
(Centro de Salud y Familia)  
2202 S. Park St.

**1:00 - 4:00 de la tarde**  
**Todos los lunes**

**1:00 - 4:00 de la tarde**  
**1er, 2º, 4º, 5º martes de cada mes**

**3:00 - 6:00 de la tarde**  
**3er martes de cada mes**

Ene. 20	May. 19	Sep. 15
Feb. 17	Jun. 16	Oct. 20
Mar. 17	Jul. 21	Nov. 17
Abr. 21	Ago. 18	Dic. 15

**9:00 - 11:30 de la mañana**  
**Todos los viernes**

### **SUN PRAIRIE**

Sun Prairie Human Services  
(Servicios Humanos)  
1460 W. Main St.

**3:00 - 5:00 de la tarde**  
**2º y 4º martes del mes**

Ene. 13	May. 12	Sep. 8
Ene. 27	May. 26	Sep. 22
Feb. 10	Jun. 9	Oct. 13
Feb. 24	Jun. 23	Oct. 27
Mar. 10	Jul. 14	Nov. 10
Mar. 24	Jul. 28	Nov. 24
Abr. 14	Ago. 11	Dic. 8
Abr. 28	Ago. 25	Dic. 22

## ¿Adónde puedo ir a vacunarme hoy?

### Los lunes

Madison – Este (1er y 3er lunes de cada mes)  
Madison – Sur (Todos los lunes)

### Los martes

Madison - Sur (Todos los martes)  
Stoughton (1er martes de cada mes)  
Sun Prairie (2º y 4º martes de cada mes)

### Los jueves

Middleton (1er jueves de cada mes)  
Fitchburg (2º jueves de cada mes)

### Los viernes

Madison – Sur (Todos los viernes)

(Vea adentro el horario para cada clínica).

- Las vacunas son gratis para los niños.
- Algunas vacunas están disponibles para adultos. Pueden aplicarse restricciones y costo.

### Sitios Internet fiables sobre vacunas:

- CDC - Programa de vacunas:  
[www.cdc.gov/nip](http://www.cdc.gov/nip)
- Immunization Action Coalition:  
[www.immunize.org](http://www.immunize.org)
- Dane Co. Immunization Coalition:  
[www.immunizedanecounty.org](http://www.immunizedanecounty.org)
- Public Health Madison & Dane County  
<http://www.publichealthmdc.com/disease/immunizations/>

<u>Edad</u>	<u>Vacunas</u>
Al nacer	Hep B
2 meses	DTaP, Hib, Polio, PCV7, Hep B, Rotavirus
4 meses	DTaP, Hib, Polio, PCV7, Rotavirus
6 meses	DTaP, Hib, Polio, PCV7, Hep B, Rotavirus
12-18 meses	DTaP, Hib, PCV7, MMR, Varicela, Hep A*
6 meses a 18 años	Influenza o gripe (anualmente)
4-6 años	DTaP, Polio*, MMR*, Varicela*
11-12 años	Tdap*, MCV4*, HPV*

\*Se pueden administrar hasta los 18 años de edad

### Vacunas

DTaP	Difteria, Tétanos y Tos ferina acelular
Hib	Hemófilus Influenza b
MMR	✓ Sarampión, Paperas y Rubéola
Hep B	Hepatitis B
Hep A	Hepatitis A
PCV7	Vacuna contra Neumococo Conjugada
Td	Tétanos, Difteria (para adultos)
Varicela	✓ Varicela o Lechina
Tdap	Tétanos, Difteria y Tos ferina acelular
MCV4	Vacuna contra Meningococo Conjugada
Rotavirus	Vacuna contra el Rotavirus
HPV	Vacuna contra el Virus del Papiloma Humano (Sólo para mujeres jóvenes)

✓ Pueden interferir con la prueba de la tuberculina

- La prueba de la tuberculina se hace sólo con cita previa y quizás se deba pagar.
- Es posible que algunas vacunas interfieran con la prueba de la tuberculina.
- Llame al 246-4516 para hacer citas e información.

# Horario de Clínicas de Vacunación Gratis

## Enero - Diciembre 2009



210 Martin Luther King, Jr. Boulevard  
Room 507  
Madison, WI 53703-3346  
Teléfono (608) 246-4516  
TTY/TextNet ( 866) 704-2312  
[www.publichealthmdc.com](http://www.publichealthmdc.com)